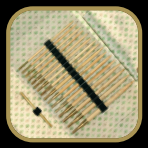
Schritt 5: Zum Öffnen drücken Sie den Seilstecker etwas in die Nadel und drehen ihn nach links.
Step 5: To open the connection just push the cord plug a little bit into the needle and turn it to the left.
Étape 5: Pour débloquer tournez le connecteur en l'appuyant un petit peu à gauche.

Praktisch Practical En pratique

Mit der Kupplung können Sie zwei Seile verbinden. Und Sie haben die Möglichkeit, ein Strickstück auf einem Seil zu „parken“, wenn Sie die Seil-Enden jeweils rechts und links in die Kupplung einklicken. So können Sie ein und dasselbe Nadelpaar gleichzeitig für noch ein weiteres Strickstück nutzen.
You can combine two cords with the coupling. You can also “park” a piece of knitting on a cord if you click the cord plugs into the coupling on the left and on the right. That way you can use the exact same pair of needles for another piece of knitting at the same time.
Avec le coupleur, vous pouvez assembler deux cordons. Et vous avez la possibilité de "stationner" un tricot sur un cordon si vous encastrez ses connecteurs, à gauche comme à droite, dans le coupleur. Ansi vous pouvez utilisez à la fois une seule et même paire d’aiguilles pour un second tricot.

addi-click
BASIC

addi-click
LACE
Short tips


addi-click
BAMBOO

addi-click
LACE
Long tips

addi-click
HOOK

addi-click
HEART
STOPPER

addi®

www.addinadeln.de

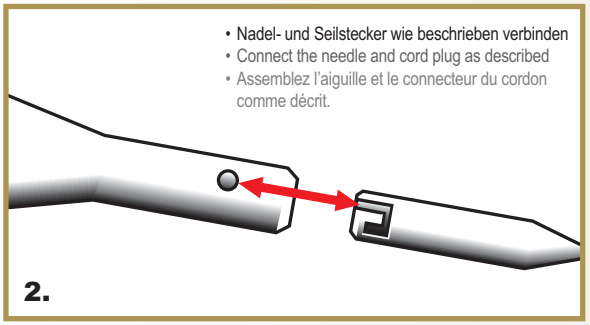
Luxus für die Hände
Indulge your hands

addi click
Made in Germany

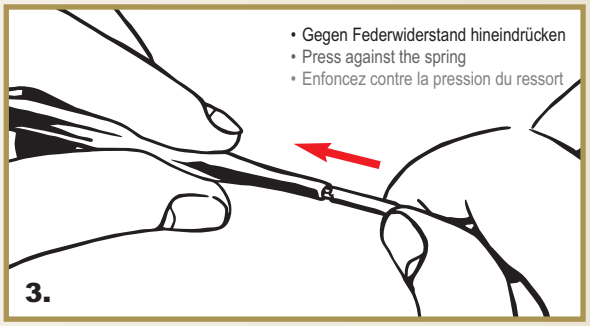
Gebrauchsanleitung
Manual
Mode d’emploi

Das patentierte addi-Stecksystem für grenzenlosen Strickspaß!
The patented addi plug-and-knit system
Le système addi breveté d´enfilage

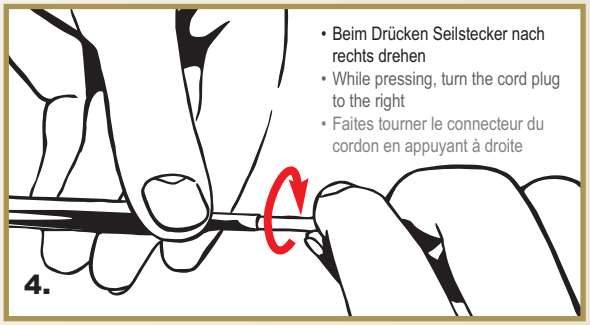
Schritt 1: Wählen Sie das gewünschte Nadelspitzenpaar und ein Seil aus. Achten Sie beim Zusammenstecken auf trockene Hände, damit Sie nicht abrutschen.
Step 1: Choose the desired pair of tips and a cord. Ensure that your hands are dry when sticking needle and cord together so that they do not slip.
Étape 1: Choisissez la paire de pointes d'aiguilles souhaitée et un cordon. Veillez à l'avoir les mains sèches lors de l'assemblage pour que cela ne glisse pas.


• Nadel- und Seilstecker wie beschrieben verbinden
• Connect the needle and cord plug as described
• Assemblez l'aiguille et le connecteur du cordon comme décrit.
2.

Schritt 2: Die offene Aussparung des Seilsteckers und der eingelassene Punkt auf dem Nadelende müssen exakt zueinander stehen (Bild 2), damit Sie die Nadel einfach arretieren können.
Step 2: The open recess in the cord plug and the inset point at the end of the needle must line up exactly (picture 2) for the needle to lock in easily.
Étape 2: L'encoche située sur le connecteur du cordon et le point encastré au bout de l'aiguille doivent être exactement alignés (image 2), ceci afin que vous puissiez bloquer l'aiguille simplement.



Schritt 3: Stecken Sie den Seilstecker (Bild 3) ca. 2 mm tief in die Nadel hinein. Dabei drücken Sie die Sicherungsfeder in der Nadel etwas zusammen, wofür Sie u. U. bei der ersten Benutzung etwas mehr Kraft benötigen.
Step 3: Stick the cord plug (picture 3) 2 mm deep into the needle and press the securing spring in the needle together; this may require a bit more strength the first time.
Étape 3: Enfoncez d'environ 2 mm le connecteur du cordon (image 3) dans l'aiguille. Vous devez également compresser le ressort de sécurité dans l'aiguille. Il se peut que cela force un peu lors la première utilisation.


• Beim Drücken Seilstecker nach rechts drehen
• While pressing, turn the cord plug to the right
• Faites tourner le connecteur du cordon en appuyant à droite
4.

Schritt 4: Während Sie drücken, drehen Sie den Seilstecker ungefähr um 1 mm nach rechts bis er arretiert (Bild 4). So sitzen Seil und Nadel perfekt zusammen.
Step 4: While you are pressing, turn the cord plug roughly 1 mm to the right until it locks into position (picture 4). So cord and needle fit together perfectly.
Étape 4: Pendant que vous appuyez, faites tourner le connecteur de l'aiguille d'environ 1 mm à droite jusqu'à ce que cela se bloque. Le cordon et l'aiguille sont parfaitement assemblés.